

# Avi Kont Diskriminasyon pou Sèvis ki Gen Rapò ak Pasyan

NYC Health + Hospitals respekte tout lwa federal, etatik ak lokal ki aplikab nan kesyon dwa sivil yo epi yo pa fè diskriminasyon (pa ekskli moun oswa trete moun yon fason diferan) sou baz ras, koulè, estati imigran, orijin nasyonal (tankou konpetans limite nan anglè ak lang matènèl), laj, sèvis militè, gwosès, relijyon, eta sivil oswa patenarya, andikap, idantite seksyèl, oswa sèks (gen ladan men pa sèlman, karakteristik seksyèl, tankou karakteristik entèseksyèl, oryantasyon seksyèl, estereyotip seksyèl, ak gwosès oswa pwoblèm ki asosye) nan sa ki konsène sèvis ki asosye avèk pasyan yo.

NYC Health + Hospitals:

- Bay modifikasyon rezonab gratis, tankou èd ak sèvis oksilyè ak moun ki gen andikap yo pou yo kominike avèk efikasite, tankou:
  - + Entèprèt lang siy ki kalifye.
  - + Enfòmasyon ekri nan lòt fòm (bray, gwo karaktè, odyo, fòm elektwonik aksesib).
- Bay sèvis asistans nan lang gratis pou moun lang matènèl yo pa Anglè, tankou:
  - + Entèprèt ki kalifye.
  - + Enfòmasyon ki ekri nan lòt lang, ni sou fòm elektwonik ni sou papye.

Si ou bezwen sèvis sa yo, tanpri fè yon anplwaye konnen oswa kontakte Biwo Eksperyans Pasyan an.

Kontak Kowòdonatè Section 1557 pou lit kont diskriminasyon ak aksè a se:

## Kowòdonatè Section 1557 NYC Health + Hospitals

### Etablisman Swen Entansif

| <b>Etablisman<br/>NYC Health + Hospitals</b> | <b>Telefòn</b>                              | <b>Imèl</b>  |
|--|---|--|
| NYC Health + Hospitals/Bellevue              | <a href="tel:212-562-6071">212-562-6071</a> | <a href="mailto:Section1557.Bellevue@nychhc.org">Section1557.Bellevue@nychhc.org</a>                       |
| NYC Health + Hospitals/Elmhurst              | <a href="tel:718-334-3690">718-334-3690</a> | <a href="mailto:Section1557.Elmhurst@nychhc.org">Section1557.Elmhurst@nychhc.org</a>                       |
| NYC Health + Hospitals/Harlem                | <a href="tel:212-939-1790">212-939-1790</a> | <a href="mailto:Section1557.Harlem@nychhc.org">Section1557.Harlem@nychhc.org</a>                           |
| NYC Health + Hospitals/Jacobi                | <a href="tel:718-918-5245">718-918-5245</a> | <a href="mailto:Section1557.Jacobi@nychhc.org">Section1557.Jacobi@nychhc.org</a>                           |
| NYC Health + Hospitals/Kings County          | <a href="tel:718-245-7418">718-245-7418</a> | <a href="mailto:Section1557.Kings@nychhc.org">Section1557.Kings@nychhc.org</a>                             |
| NYC Health + Hospitals/Lincoln               | <a href="tel:718-579-5537">718-579-5537</a> | <a href="mailto:Section1557.Lincoln@nychhc.org">Section1557.Lincoln@nychhc.org</a>                         |
| NYC Health + Hospitals/Metropolitan          | <a href="tel:212-423-7232">212-423-7232</a> | <a href="mailto:Section1557.Metropolitan@nychhc.org">Section1557.Metropolitan@nychhc.org</a>               |
| NYC Health + Hospitals/North Central Bronx   | <a href="tel:718-519-4747">718-519-4747</a> | <a href="mailto:Section1557.NorthCentralBronx@nychhc.org">Section1557.NorthCentralBronx@nychhc.org</a>     |
| NYC Health + Hospitals/Queens                | <a href="tel:718-883-2058">718-883-2058</a> | <a href="mailto:Section1557.Queens@nychhc.org">Section1557.Queens@nychhc.org</a>                           |
| NYC Health + Hospitals/South Brooklyn Health | <a href="tel:718-616-4164">718-616-4164</a> | <a href="mailto:Section1557.SouthBrooklynHealth@nychhc.org">Section1557.SouthBrooklynHealth@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Woohull               | <a href="tel:718-963-8465">718-963-8465</a> | <a href="mailto:Section1557.Woohull@nychhc.org">Section1557.Woohull@nychhc.org</a>                         |

### Etablisman Suivi Swen Entansif/ Swen Alontèm

| <b>Etablisman<br/>NYC Health + Hospitals</b> | <b>Telefòn</b> | <b>Imèl</b> |
|--|----------------|-------------|
|--|----------------|-------------|

|   |   |  |
|---|---|--|
| NYC Health + Hospitals/Carter               | <a href="tel:646-686-0963">646-686-0963</a> | <a href="mailto:Section1557.postacute@nychhc.org">Section1557.postacute@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Coler                | <a href="tel:212-848-5792">212-848-5792</a> | <a href="mailto:Section1557.postacute@nychhc.org">Section1557.postacute@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gouverneur (Alontèm) | <a href="tel:212-441-5015">212-441-5015</a> | <a href="mailto:Section1557.postacute@nychhc.org">Section1557.postacute@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/McKinney             | <a href="tel:718-245-7100">718-245-7100</a> | <a href="mailto:Section1557.postacute@nychhc.org">Section1557.postacute@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Sea View             | <a href="tel:718-317-3621">718-317-3621</a> | <a href="mailto:Section1557.postacute@nychhc.org">Section1557.postacute@nychhc.org</a> |

### Sant Gotham Health yo

| <b>Etablisman<br/>NYC Health + Hospitals</b>        | <b>Telefòn</b>                              | <b>Imèl</b>  |
|---|---|--|
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Bedford       | <a href="tel:646-614-4910">646-614-4910</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Belvis        | <a href="tel:718-579-5985">718-579-5985</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Broadway      | <a href="tel:646-614-8332">646-614-8332</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Brownsville   | <a href="tel:718-963-7822">718-963-7822</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Bushwick      | <a href="tel:646-614-4910">646-614-4910</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Crown Heights | <a href="tel:718-963-7822">718-963-7822</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Cumberland    | <a href="tel:718-260-7528">718-260-7528</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |

|   |   |  |
|---|---|--|
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Dyckman           | <a href="tel:929-469-6898">929-469-6898</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, East New York     | <a href="tel:718-240-0665">718-240-0665</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Gouverneur        | <a href="tel:212-238-7746">212 238-7746</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Greenpoint        | <a href="tel:718-630-3231">718-630-3231</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Gun Hill          | <a href="tel:718-288-7089">718-288-7089</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Jackson Heights   | <a href="tel:646-615-7905">646-615-7905</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Jonathan Williams | <a href="tel:646-614-8584">646-614-8584</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Judson            | <a href="tel:212-925-5000">212-925-5000</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Lefrak            | <a href="tel:646-615-7905">646-615-7905</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Morrisania        | <a href="tel:718-288-7089">718-288-7089</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Parsons           | <a href="tel:718-334-6423">718-334-6423</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Ridgewood         | <a href="tel:646-615-7905">646-615-7905</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |

|   |   |  |
|---|---|--|
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Sant Roberto Clemente | <a href="tel:212-387-7446">212-387-7446</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Roosevelt             | <a href="tel:646-615-7846">646-615-7846</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, South Queens          | <a href="tel:718-883-6648">718-883-6648</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Springfield Gardens   | <a href="tel:718-334-6805">718-334-6805</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, St. Nicholas          | <a href="tel:929-469-6898">929-469-6898</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Sydenham              | <a href="tel:929-469-6898">929-469-6898</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Tremont               | <a href="tel:718-960-2771">718-960-2771</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Vanderbilt            | <a href="tel:718-616-1040">718-616-1040</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Williamsburg          | <a href="tel:646-614-8584">646-614-8584</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |
| NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Woodside              | <a href="tel:646-615-7905">646-615-7905</a> | <a href="mailto:Section1557.Gotham@nychhc.org">Section1557.Gotham@nychhc.org</a> |

Si ou kwè NYC Health + Hospitals pa bay sèvis sa yo oswa yo te fè diskriminasyon nan yon lòt fason sou baz ras, koulè, orijin nasyonal (tankou konpetans limite nan anglè ak lang matènèl), laj, andikap, idantite seksyèl oswa sèks (gen ladan men pa sèlman, karakteristik sèks, tankou karakteristik entèseksyèl, oryantasyon seksyèl, estereyotip seksyèl, ak gwosès oswa pwoblèm ki asosye), ou ka depoze yon doleyans bò kote Kowòdonatè Section 1557 la nan etablisman kote ensidan an te fèt la.

Ou ka depoze yon doleyans pa imèl oswa pa telefòn. Si ou bezwen èd pou depoze yon doleyans, Kowòdonatè Section 1557 la disponib pou ede ou. Tanpri konsilte lis ki anwo a pou w jwenn kontak chak etablisman.

Ou ka depoze yon plent dwa sivil tou nan Ministè Sante ak Sèvis Sosyal Etazini, Biwo pou Dwa Sivil, sou fòm elektwonik sou Pòtay Plent Biwo Dwa Sivil (Office of Civils Rights Complaint Portal), ki disponib nan <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> , oswa pa lapòs oswa pa telefòn nan:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, DC 20201  
[1-800-368-1019](tel:1-800-368-1019) , [800-537-7697](tel:800-537-7697) Aparèy Telekomunikasyon pou Moun Soud  
(Telecommunications Device for the Deaf, TDD)

Fòm plent ki disponib nan <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>